



# 獎項及殊榮

## Awards and Honours



東華三院本年度於多個範疇，包括醫療衛生、教育、社會服務、社會企業責任以及歷史及文化保育方面，榮獲多個重要獎項及殊榮，讓本院上下得到極大鼓舞，繼續向前邁進，提供優質服務，惠澤更多市民。

TWGHs was honoured with awards in various areas this year, including medical and health services, education services, community services, corporate social responsibility as well as heritage and cultural conservation. These recognitions motivate us to sustain our work in providing quality services for the betterment of society.

## 東華三院伙伴獲政府2018年度授勳嘉獎 TWGHs Associates Recognised on the Government's 2018 Honours List

本年度多位東華三院歷屆董事局成員獲特區政府頒授大紫荊勳章、金紫荊星章、銅紫荊星章及榮譽勳章，表彰他們為香港社會所作出的卓越貢獻。東華三院多年來與他們攜手共建善業，與有榮焉。

A number of distinguished TWGHs former Members of the Board were awarded with Grand Bauhinia Medal, Gold Bauhinia Star, Bronze Bauhinia Star and Medal of Honour by the Government in 2018 in recognition of their significant contributions to Hong Kong. TWGHs is honoured to work alongside them over the years to promote our charitable causes.



王賢誌主席（右三）及民政事務局長劉江華太平紳士（左三）祝賀獲授勳嘉獎的東華三院伙伴。

Mr. Vinci WONG (right 3), the Chairman, and the Hon. LAU Kong Wah, JP (left 3), Secretary for Home Affairs, congratulated TWGHs Associates who were awarded in the Government's Honours List.

大紫荊勳章 Grand Bauhinia Medal	陳有慶博士大紫荊勳賢GBS,LLD太平紳士 Dr. the Hon. CHAN Yau Hing, Robin, GBM, GBS, LLD, JP	總理（乙巳年） Director (1965/1966)
金紫荊星章 Gold Bauhinia Star	方潤華博士 GBS 太平紳士 Dr. FONG Yun Wah, GBS, JP	首總理（丁酉年）、總理（丙申年） Principal Director (1957/1958); Director (1956/1957)
銅紫荊星章 Bronze Bauhinia Star	孔令成 GBS 太平紳士 Mr. KUNG Lin Cheng, Leo, GBS, JP	總理（戊子年） Director (2008/2009)
榮譽勳章 Medal of Honour	李銜麟博士 BBS 太平紳士 Dr. LEE Yuk Lun, BBS, JP	顧問（戊戌年）、主席（丁酉年） Adviser (2018/2019); Chairman (2017/2018)
	雲維熹, MH Mr. Wesley WAN, MH	總理（戊子年） Director (2008/2009)

## 東華三院於「服務第壹大獎2018」奪兩獎 TWGHs Received 2 Awards in "Top Service Awards 2018"

東華三院於《壹周刊》舉辦的「服務第壹大獎2018」中勇奪「慈善機構組別獎」及「Best of the Best大獎」兩項殊榮。本院將繼續盡心盡力，提供專業服務給市民，宣揚本院的慈善精神。

TWGHs won the "Category Award of Charitable Organisation" and "Best of the Best Award" at the "Top Service Awards 2018" organised by *Next Magazine*. TWGHs would continue to work wholeheartedly to provide professional services and promote our philanthropic spirit.



東華三院於《壹周刊》舉辦的「服務第壹大獎2018」中勇奪「慈善機構組別獎」及「Best of the Best大獎」兩項殊榮，由王賢誌主席（右）代表接受殊榮。Mr. Vinci WONG (right), the Chairman, received on behalf of TWGHs the "Category Award of Charitable Organisation" and "Best of the Best Award" from the "Top Service Awards 2018" organised by *Next Magazine*.



## 東華三院獲頒「傑出慈善機構管理及服務獎」 TWGHs Won the “Excellent Charity Organisation Award”

東華三院於由《都市日報》聯同《都市盛世》舉辦的「都市傑出服務大獎2018」中獲頒「傑出慈善機構管理及服務獎」，以表揚本院過去一年的卓越表現。本院將繼續引進創新元素發展更全面的服務網絡，並以善行關懷社會，照顧不同人士的需要。

TWGHs won the “Excellent Charity Organisation Award” in the “Metro Awards for Service Excellence 2018”, co-organised by *Metro Daily* and *Metro Prosperity*. The Award serves as a recognition of the outstanding performance of the Group in the past year. The Group is devoted to the development of a more holistic services network, to care for the society with kindness and to cater to different needs of the public.



## 東華三院刊物及宣傳活動榮獲專業嘉許 TWGHs Publications and Promotion Campaign Received Professional Recognition

東華三院刊物《2017/2018年報及相集》獲得多個獎項，包括在2018國際ARC大獎「非牟利組織：非政府組織慈善機構組別」中榮獲「主席函件」銅獎、「文稿」榮譽獎及「資訊圖表」榮譽獎，並在2018國際Galaxy大獎中獲頒「撰文：主席函件」金獎及「設計—封面：年報—特別處理」榮譽獎，又在2018/2019 MERCURY大獎中勇奪「年報封面設計—摘要/圖表」銀獎和「活動—非牟利/公共事務：市場傳訊」榮譽獎，以及在2018香港管理專業協會最佳年報獎中獲頒「優秀慈善機構年報獎」及「優秀設計獎」。另外，本院於2017年舉辦的賣旗日品牌宣傳活動「愛·郵你Action」亦在2018國際Galaxy大獎中獲頒「公共關係：宣傳活動」銅獎。本院能夠獲得多項專業的認可，實在令人鼓舞。

TWGHs' publications *Annual Report* and *Photo Album 2017/2018* have received various awards, including the Bronze Award for “Chairman’s/President’s Letter”, the Honours for “Written Text” and the Honours for “Infographics” in the “Non-Profit Organisation: N.G.O Charitable Organisation Category” of the 2018 International ARC Awards, the Gold Award for “Copywriting: Chairman’s Letter” and the Honours for “Design - Covers: Annual Reports - Special Treatment” at the 2018 International Galaxy Awards, and the Silver Award for “Annual Report – Cover Design: Abstract/ Graphics” and the Honours for “Campaigns – Non Profit/Public Affairs: Marketing Communications” in the “MERCURY Excellence Awards 2018/2019”. As well, the Publications also won the “Excellence Award for Charitable Organisations” and “Citation for Design” in the 2018 HKMA Best Annual Reports Awards. Furthermore, the Group’s Flag Day Branding Campaign 2017 has also received the Bronze Award for “Public Relations: Awareness Campaign” at the 2018 International Galaxy Awards. It was a huge encouragement for the Group to receive such professional recognition.



## 東華三院榮獲「開心工作間推廣計劃2018」獎項、 「2018年亞洲最理想工作公司（香港）」大獎及 「2017/2018年度家庭友善僱主獎勵計劃」獎項

TWGHs Won the “Happiness-at-work Promotional Scheme 2018”, the “HR Asia Awards 2018” and the “2017/2018 Family-Friendly Employers Award Scheme”

東華三院卓越的人力資源策略及關愛僱主形象，連續5年於由香港提升快樂指數基金和香港生產力促進局主辦的「開心工作間推廣計劃」中獲評為「開心機構」，並首度獲得「開心機構5+」殊榮。本院並連續4年於《HR Asia雜誌》主辦的「HR Asia Awards 2018」中榮獲「亞洲最理想工作公司大獎（香港）」，以表揚本院積極推動快樂工作間、關愛文化及卓越人力資源策略。此外，東華三院憑藉傑出的家庭友善措施，於民政事務局及家庭議會主辦的「2017/2018年度家庭友善僱主獎勵計劃」勇奪3項殊榮，包括「2017/2018年度家庭友善僱主——至尊大獎」、「2017/2018年度特別嘉許（金獎）」及「2017/2018年度支持母乳餵哺獎」。

The outstanding human resources management strategy and caring corporate culture of TWGHs have been well recognised. TWGHs received “Happy Organisation 5 years +” award for 5 years in a row in the “Happiness-at-work Promotional Scheme” organised by the Promoting Happiness Index Foundation and the Hong Kong Productivity Council. The Group was granted the “HR Asia Best Companies to Work for in Asia (Hong Kong Chapter)” award for the fourth year in the “HR Asia Awards 2018” organised by *HR Asia Magazine* in recognition of promoting the caring corporate culture, workplace happiness and developing outstanding human resources management strategy. This year, with the distinguished family-friendly policies, TWGHs received 3 awards in the “2017/2018 Family-friendly Employers Award Scheme” organised by the Home Affairs Bureau and the Family Council, including “Family-friendly Employers – Grand Award 2017/2018”, “Special Mention 2017/2018 (Gold)” and “Awards for Breastfeeding Support 2017/2018”.



「開心機構5+」標誌  
Logo of “Happy Organisation 5 years+”



「2018年亞洲最理想工作公司（香港）」獎座及獎狀  
Trophy and certificate of the “HR Asia Best Companies to Work for in Asia (Hong Kong Chapter) 2018”

## 東華三院流動應用程式、網頁及資訊保安管理系統獲認證 Achievements of TWGHs Corporate Mobile Application, TWGHs Corporate Website and Information Security Management System

東華三院在本院的流動應用程式及網頁均採用無障礙設計，便利殘疾人士瀏覽本院的資訊，並於政府資訊科技總監辦公室、平等機會委員會和香港互聯網註冊管理有限公司舉辦的「無障礙網頁嘉許計劃」中分別獲頒金獎（流動應用程式）及銀獎（網站）。此外，本院的資訊保安管理系統更於2018年11月通過英國標準協會認證審核，首次獲得ISO/IEC 27001:2013國際認證，反映本院設有高效及穩健的資訊保安管理。

Accessibility design has been adopted at both TWGHs Corporate Mobile Application and TWGHs Corporate Website, with an aim to enabling easy information browsing by people with disabilities. The Gold Award (Mobile Application) and Silver Award (Website) were awarded at the “Web Accessibility Recognition Scheme” co-organised by the Office of the Government Chief Information Officer, the Equal Opportunities Commission and Hong Kong Internet Registration Corporation Limited. In addition, the Information Security Management System of TWGHs also passed the assessment by the British Standards Institution in November 2018 and was officially awarded ISO/IEC 27001:2013 international certification, demonstrating TWGHs' effective and reliable management of information security.



東華三院獲「無障礙網頁嘉許計劃」頒發金獎（流動應用程式）及銀獎（網站），由執行總監蘇祐安先生（左）代表本院接受。  
TWGHs was awarded the Gold Award (Mobile Application) and Silver Award (Website) at the “Web Accessibility Recognition Scheme”. Mr. Albert Y.O. SU (left), Chief Executive, received the awards on behalf of TWGHs.



執行總監蘇祐安先生（中）、資訊科技總主任劉延禧先生（左）及企業傳訊總主任鄭美玉小姐（右）於頒獎禮上合照  
Photo of Mr. Albert Y.O. SU (centre), Chief Executive, Mr. LAO Yin Hei, Edward (left), Principal Information Technology Manager, and Miss. CHENG Mei Yuk, Cherrie (right), Principal Corporate Communications Manager, at the Award Presentation Ceremony



## 傑出醫護團隊及人員榮膺殊榮 Awards Conferred on Outstanding Medical Team and Staff

東華三院馮堯敬醫院港島西老人評估小組安老院舍長者晚期醫護服務計劃團隊及廣華醫院一級職業治療師鄭仲強先生，分別獲醫院管理局「2018年度傑出員工及團隊及優秀青年獎」頒發「傑出團隊獎」及「優秀青年優異獎」。另外，在「2018年港島西醫院聯網暨瑪麗醫院及贊育醫院傑出員工及團隊獎及優秀青年獎頒獎典禮」上，東華三院馮堯敬醫院及東華醫院共獲頒3個獎項，包括東華三院馮堯敬醫院港島西老人評估小組安老院舍長者晚期醫護服務計劃團隊獲頒「港島西醫院聯網傑出團隊獎」，而東華醫院耳鼻喉科前病房經理張慧珊女士及東華醫院外科資深護士周詠恩女士則分別獲頒「傑出員工獎」和「港島西醫院聯網優秀青年獎」。

The Hong Kong West Community Geriatric Assessment Team (CGAT) End of Life Team of TWGHs Fung Yiu King Hospital and Mr. CHENG Chung Keung, Joseph, Occupational Therapist I of Kwong Wah Hospital received the "Outstanding Team Award" and the "Young Achiever (Merit Award)" respectively at the "Outstanding Staff and Teams and Young Achiever Award for 2018", organised by the Hospital Authority. In addition, TWGHs Fung Yiu King Hospital and Tung Wah Hospital received a total of 3 awards at the "Hong Kong West Cluster cum Queen Mary Hospital / Tsan Yuk Hospital Outstanding Staff and Teams Award and Young Achiever Award Presentation Ceremony 2018". The CGAT End of Life Team of TWGHs Fung Yiu King Hospital received the "Outstanding Team Award", while Ms. CHEUNG Wai Shan, Swana, former Ward Manager (Ear, Nose and Throat) of Tung Wah Hospital, and Ms. CHOW Wing Yan, Advanced Practice Nurse (Surgery) of Tung Wah Hospital, received the "Outstanding Staff Award" and the "Hong Kong West Cluster Young Achievers Award" respectively.

## 東華三院屬校屢創佳績 Great Achievements of TWGHs Schools

### 東華三院3校教師奪「行政長官卓越教學獎 (2017/2018)」

東華三院屬校5名來自3間學校的教師奪得「行政長官卓越教學獎 (2017/2018)」，包括東華三院高德根紀念幼稚園楊淑儀老師、李素娟老師及黃寶儀老師以校本綜合藝術課程貫通6個學習範疇而在「幼稚園教育」類別中贏得卓越教學獎；東華三院張明添中學梁偉業老師因制訂「科藝創建師STEMaker」教育方案而在「科技教育學習領域」類別中獲獎；東華三院群芳啟智學校馬嘉慧老師則因重新規劃校本體育課程，幫助有特殊學習需要的學生發揮潛能而在「體育學習領域」類別中獲嘉許狀。

### Teachers of 3 TWGHs Schools Recognised at the "Chief Executive's Award for Teaching Excellence (2017/2018)"

Five teachers of 3 TWGHs schools were recognised at the "Chief Executive's Award for Teaching Excellence (2017/2018)" in recognition of their teaching excellence. Ms. YEUNG Shuk Yee, Ms. LEE So Kuen and Ms. WONG Po Yee of TWGHs Ko Teck Kin Memorial Kindergarten received the Award for Teaching Excellence in the "Kindergarten Education" category for their application of School-based Arts Curriculum to connect teaching across 6 Learning Areas. In the "Technology Education Key Learning Area" category, Mr. LEUNG Wai Yip of TWGHs Chang Ming Thien College was awarded for establishing the "STEMaker Solutions". Ms. MA Ka Wai of TWGHs Kwan Fong Kai Chi School was presented the Certificate of Merit in the "Physical Education Key Learning Area" category for revamping School-based Physical Education Curriculum to help students with special educational needs realise their potentials.



東華三院高德根紀念幼稚園楊淑儀老師（左六）、李素娟老師（左七）及黃寶儀老師（左五），以及東華三院張明添中學梁偉業老師（左四）均獲頒卓越教學獎，而東華三院群芳啟智學校馬嘉慧老師（左三）則獲嘉許狀。

Ms. YEUNG Shuk Yee (left 6), Ms. LEE So Kuen (left 7) and Ms. WONG Po Yee (left 5) of TWGHs Ko Teck Kin Memorial Kindergarten, as well as Mr. LEUNG Wai Yip (left 4) of TWGHs Chang Ming Thien College received the Award for Teaching Excellence, while Ms. MA Ka Wai (left 3) of TWGHs Kwan Fong Kai Chi School was presented the Certificate of Merit.

### 東華三院徐展堂學校獲頒藝術教育獎

東華三院徐展堂學校憑「讓你看看我的世界」攝影計劃，獲香港藝術發展局頒發「2017藝術教育獎（學校組）優異表現獎」，以表揚學校對藝術教育的貢獻。

### TWGHs Tsui Tsin Tong School Received Award for Arts Education

The "Let You See My World" photography programme of TWGHs Tsui Tsin Tong School won the "2017 Award for Arts Education (School Division) Certificate of Merit" from the Hong Kong Arts Development Council in recognising the contribution of the School in arts.

## 東華三院體藝精英學生奪《南華早報》年度傑出學生獎項

兩名參加「東華三院體藝精英學生支援及獎勵計劃」的東華三院屬校學生獲「《南華早報》年度傑出學生選舉」嘉許。來自東華三院馬振玉紀念中學擅長聲樂及鋼琴的中六學生魏仲，獲頒「年度傑出學生—表演藝術者」第三名。而東華三院甲寅年總理中學中六學生兼香港桌球精英運動員譚潤峰，更入圍「年度傑出學生—運動員」。

## TWGHs Elite Sport and Art Students Received SCMP Student of the Year Awards

Two students participated in the “TWGHs Support and Award Scheme for Elite Sport and Art Students” were recognised in the “Student of the Year Awards” by *South China Morning Post*. WEI Zhong, a F.6 student of TWGHs C.Y. Ma Memorial College good at vocality and piano, won the 2nd Runner-up of the “Student of the Year - Performing Artist award”. TAM Yun Fung, a F.6 student of TWGHs Kap Yan Directors’ College and elite athlete of billiard sports in Hong Kong, was shortlisted as finalist of the “Student of the Year – Sportsperson”.

## 東華三院社會企業屢獲殊榮 TWGHs Social Enterprises Awards

本院屬下多間社會企業於本年度獲得多個獎項，證明本院的社會企業得到顧客及公眾人士的認同及支持。

TWGHs’ social enterprises received a multitude of awards during the year, demonstrating their continuing success in gaining recognition and support from customers and the general public.

### 第9屆香港傑出企業公民獎

東華三院映誌高在香港生產力促進局主辦、公民教育委員會合辦的「第9屆香港傑出企業公民獎」中，獲頒「社會企業及非政府機構組別銀獎」。

### The 9th Hong Kong Outstanding Corporate Citizenship Awards

TWGHs Image Pro was awarded the “Silver Award in the Social Enterprise and Non-governmental Organisation Category” in the “9th Hong Kong Outstanding Corporate Citizenship Awards” co-organised by the Hong Kong Productivity Council and the Committee on the Promotion of the Civic Education.

### 2018傑出服務獎

東華三院愛烘焙餐廳餐飲服務主管胡益強先生及東華三院自在軒餐飲服務主管王廣誠先生分別獲香港零售管理協會頒發「2018傑出服務獎」（社會組別）金獎及銅獎。

### Service and Courtesy Award 2018

Mr. WOO Yick Keung, cafe service supervisor of TWGHs iBakery Gallery Café, and Mr. WONG Kwong Shing, Joe, cafe service supervisor of TWGHs Take a Break Catering Service, won the Gold Award and Bronze Award respectively in the Social Enterprises Category of the “Social and Courtesy Award 2018” presented by Hong Kong Retail Management Association.

### 百龍匯智人力資源管理獎

東華三院創毅蔬果加工及批發服務及東華三院煮饅易於香港社會企業總會主辦的「百龍匯智人力資源管理獎」頒發「優良獎」。

### ARE Wisdom Human Resources Management Award

TWGHs Enterprises Vegetable & Fruit Processing and Supply Service and TWGHs CookEasy were awarded the “HR Merit Award” in the “ARE Wisdom Human Resources Management Award” organised by the Hong Kong General Chamber of Social Enterprises .

### 香港社企優秀員工嘉許計劃2018

本院屬下17名來自16家社會企業的員工參加由香港社會企業總會舉辦的「香港社企優秀員工嘉許計劃2018」，並獲嘉許為優秀員工。

### Hong Kong Social Enterprise Outstanding Employee Recognition Scheme 2018

Seventeen Staff members from 16 TWGHs social enterprises joined the “Hong Kong Social Enterprise Outstanding Employee Recognition Scheme 2018” organised by the Hong Kong General Chamber of Social Enterprises and were commended Outstanding Employee.



本院屬下多名社會企業員工獲「香港社企優秀員工嘉許計劃2018」嘉許為優秀員工。Staff members from a number of TWGHs social enterprises were commended “Outstanding Employee” by the “Hong Kong Social Enterprise Outstanding Employee Recognition Scheme 2018”.

## 環保成就及獎項

### Green Accomplishments and Awards

#### 中電創新節能企業大獎2018

東華三院多年來積極推行綠色機構計劃，全面實施7項環境策略。本院今年已連續第5年榮獲中華電力有限公司舉辦的中電「創新節能企業大獎」2018中的「齊心節能大獎」，以表揚本院在過去一年有超過100個服務單位共同齊心參與節能。此外，本院屬下馬錦燦紀念小學及香港華都獅子會幼稚園亦分別榮獲「可再生能源成效大獎」及「節能方案卓越大獎」。



東華三院於中電「創新節能企業大獎」2018中勇奪3個獎項。 TWGHs won 3 awards in the CLP "Smart Energy Award" 2018.

#### CLP Smart Energy Award 2018

TWGHs has been running the Green Organisation Campaign over the years and has actively implemented 7 green strategies. With more than 100 service units joining efforts in energy saving this year, this is the fifth consecutive year for TWGHs to win the "Joint Energy Saving Award" in the CLP "Smart Energy Award" 2018 held by the CLP Power Hong Kong Limited. In addition, TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School and TWGHs Lions Club of Metropolitan Hong Kong Kindergarten won the "Renewable Energy Achievement Award" and the "Energy Saving Outstanding Award" respectively in the same award scheme.

#### 東華三院行政總部獲取多個綠色獎項

東華三院行政總部作為本院的綠色典範，在多個環保範疇取得卓越表現，並獲頒多個綠色獎項。

- 香港綠色機構認證
- 減廢證書 — 卓越級別
- 節能證書 — 良好級別
- 減碳證書
- 室內空氣質素檢定證書（良好級）
- 綠建環評既有建築2.0版自選評估計劃卓越評級（「營運管理」、「場地」及「用水」範疇）

#### TWGHs Administration Headquarters Got Various Green Awards

TWGHs Administration Headquarters as a green role model of the Group had got various green awards to recognise the efforts made in different environmental aspects.

- Hong Kong Green Organisation
- Wastewi\$e Certificate — Excellent Level
- Energywi\$e Certificate — Good Level
- Carbon Reduction Certificate
- Indoor Air Quality Certificate (Good Class)
- BEAM Plus Existing Building v2.0 Selective Scheme - Excellent Grade ("Management", "Site Aspects" and "Water Use" Aspects)

#### 慳神有計大比拼2017

東華三院於環境局與機電工程署合辦的「慳神有計大比拼2017」中奪得5個獎項，得獎名單如下：

#### Energy Saving Championship Scheme 2017

TWGHs gained 5 awards in the "Energy Saving Championship Scheme 2017" jointly organised by the Environment Bureau and the Electrical and Mechanical Services Department. List of awardees is as follows:

踴躍支持團體慳神獎 Hanson Supportive Group Award	東華三院 Tung Wah Group of Hospitals
卓越慳神獎 Hanson Outstanding Award	東華三院李潤田紀念中學 TWGHs Lee Ching Dea Memorial College 東華三院南九龍獅子會幼兒園 TWGHs Lions Club of South Kowloon Nursery School 東華三院黃祖棠社會服務大樓 TWGHs Wong Cho Tong Social Service Building
最佳演繹獎 Best Presentation Award	東華三院南九龍獅子會幼兒園 TWGHs Lions Club of South Kowloon Nursery School



東華三院獲「慳神有計大比拼2017」頒發「踴躍支持團體慳神獎」。  
TWGHs awarded the "Hanson Supportive Group Award" at the "Energy Saving Championship Scheme 2017"

#### 戶外燈光約章

東華三院參加由環境局推出的《戶外燈光約章》，減少光滋擾及能源浪費。屬下10個服務單位遵守承諾，在晚上11時至早上7時關掉戶外燈光而獲頒「鉑金獎」，另有兩個服務單位在午夜12時到早上7時關掉戶外燈光則獲頒「金獎」。得獎名單如下：

#### Charter on External Lighting

TWGHs had participated in the "Charter on External Lighting" launched by the Environment Bureau to help minimise the light nuisance and energy wastage. A total of 10 TWGHs service units fulfilled the pledge to switch off external lighting from 11pm to 7am were awarded the "Platinum Award". Another 2 TWGHs service units switched off external lighting from midnight to 7am were awarded the "Gold Award". List of awardees is as follows:

鉑金獎 Platinum Award		金獎 Gold Award
東華三院行政總部 TWGHs Administration Headquarters	東華三院賽馬會社區復康學院 TWGHs Jockey Club Academy for Community Rehabilitation	東華大廈 Tung Wah Mansion
東華三院施黃瑞娟紀念牙科中心 TWGHs Carrie Sze Memorial Dental Centre	東慈商業中心 Tung Che Commercial Centre	東新商業中心 Tung Sun Commercial Centre
東華三院郭一華中學 TWGHs Kwok Yat Wai College	明德中心 Ming Tak Centre	
東華三院港九電器商聯會小學 TWGHs Hong Kong & Kowloon Electrical Appliances Merchants Association Ltd. School	東耀商業大廈 Tung Yiu Commercial Building	
東華三院王余家潔紀念小學 TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School	東超商業中心 Tung Chiu Commercial Centre	

### 屬下醫院環保成就及獎項

廣華醫院、東華三院黃大仙醫院及東華三院馮堯敬醫院榮獲環境運動委員會、環境保護署及9個機構合辦的「香港綠色機構認證」頒發「香港綠色機構」名銜。東華三院屬下醫院亦分別獲得以下證書：

### Green Accomplishments and Awards of TWGHs Hospitals

Kwong Wah Hospital, TWGHs Wong Tai Sin Hospital and TWGHs Fung Yiu King Hospital were granted the title of "Hong Kong Green Organisation" under the "Hong Kong Green Organisation Certification" organised by the Environmental Campaign Committee, the Environmental Protection Department and 9 organisations. Hospitals under TWGHs were also awarded the following certificates:

獎項 Awards	獲獎醫院 Awarded Hospital
減廢證書 (卓越級別) Wastewi\$e Certificate (Excellence Level)	東華醫院、廣華醫院及東華三院黃大仙醫院 Tung Wah Hospital, Kwong Wah Hospital and TWGHs Wong Tai Sin Hospital
減廢證書 (良好級別) Wastewi\$e Certificate (Good Level)	東華三院馮堯敬醫院 TWGHs Fung Yiu King Hospital
減碳證書 Carbon Reduction Certificate	廣華醫院、東華三院黃大仙醫院及東華三院馮堯敬醫院 Kwong Wah Hospital, TWGHs Wong Tai Sin Hospital and TWGHs Fung Yiu King Hospital

### 綠色學校獎項

本院屬校獲得多個環保獎項，包括：

### Green School Award

TWGHs schools achieved impressive results in various green awards, including:

獎項 Awards	獲獎學校 Awarded School
2017香港環境卓越大獎 — 學校 (中學) 2017 Hong Kong Awards for Environmental Excellence Schools (Secondary)	
優異獎 Certificate of Merit	東華三院群芳啟智學校 (中學部) TWGHs Kwan Fong Kai Chi School (Secondary Section)
第16屆香港綠色學校獎 16th Hong Kong Green School Awards	
綠色學校獎金獎 (中學組) Green School Gold Award (Secondary School Category)	東華三院馬振玉紀念中學 TWGHs C.Y. Ma Memorial College
綠色學校獎銅獎 (中學組) Green School Bronze Award (Secondary School Category)	東華三院吳祥川紀念中學 TWGHs S. C. Gaw Memorial College
綠色學校獎銅獎 (小學組) Green School Bronze Award (Primary School Category)	東華三院鄧肇堅小學 TWGHs Tang Shiu Kin Primary School
最傑出表現獎 (幼兒學校組) Outstanding Award (Pre-school Category)	東華三院廖恩德紀念幼稚園、東華三院馬陳景霞幼稚園、東華三院李黃慶祥紀念幼稚園、東華三院黃朱惠芬幼稚園及東華三院黃士心幼稚園 TWGHs Liu Yan Tak Memorial Kindergarten, TWGHs Chan King Har Kindergarten, TWGHs Lee Wong Hing Cheung Memorial Kindergarten, TWGHs Wong Chu Wai Fun Kindergarten and TWGHs Wong See Sum Kindergarten
嘉許狀 (幼兒學校組) Certificate of Appreciation (Pre-school Category)	東華三院洪王家琪幼稚園、東華三院呂馮鳳紀念幼稚園、東華三院方樹福堂幼稚園、東華三院田灣 (一九九六至一九九七總理) 幼稚園 TWGHs Hung Wong Kar Gee Kindergarten, TWGHs Lui Fung Faung Memorial Kindergarten, TWGHs Fong Shu Fook Tong Kindergarten, TWGHs Tin Wan (1996-1997 Directors) Kindergarten
校園綠「惜」午膳大獎 Green Lunch School Award	
卓越獎 (中學組) Excellent Award (Secondary School Category)	東華三院群芳啟智學校 TWGHs Kwan Fong Kai Chi School
良好獎 (中學組) Good Award (Secondary School Category)	東華三院吳祥川紀念中學 TWGHs S. C. Gaw Memorial College
傑出獎 (小學組) Outstanding Award (Primary School Category)	東華三院馬錦燦紀念小學 TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School

東華三院獲頒的其他獎項，詳列於附錄AH1。  
Other awards won by TWGHs are set out in Appendix AH1.